



# Gazteak eta eleaniztasuna

**02.Sep - 03.Sep 2019**

**Cod. L07-19**

**Modalité:**

En personne

**Édition**

2019

**Type d'activité**

Cours d'été

**Date**

02.Sep - 03.Sep 2019

**Location**

Miramar Palace

**Langues**

Basque

**Reconnaissance officielle par l'État**

20 heures

**Comité d'organisation**



Fundación  
**BBVA**



## Description

Gazte euskaldunek gaur egun dituzten praktika eleaniztunak landu nahi dira ikastaro honetan. Euskal Herri osoko gazteen jardunak hartuko direnez kontuan, gutxienez euskara, gaztelania, frantsesa eta ingelesa eguneroko komunikazio informalean nola konbinatzen dituzten ikusiko da, bai ahoz eta bai sare sozialen bitartez. Gainera, praktika eleaniztun horien atzean dauden iritziak ere kontuan hartuko dira, gazteek hizkuntzen eta dialektoen inguruan dituzten irizpide eta balio berriak ere aztertuz, betiere gogoan mendebaldeko Europan gazteen balio-egituretan antzeman diren hainbat joera ideologiko berri.

## Objectifs

Gazte euskaldunen praktika eleaniztunez gogoeta egin nahi da ikastaroan, harremanetan jarritz praktika eleaniztun horiek eta gazteek hizkuntzen eta dialektoen inguruan dituzten ideologia eta balio berriak. Hizkuntza-aukeran eta hibridazio-fenomenoetan jarriko da arreta, bai euskalkien arteko kode-aldaketak eta bai gaztelania/ frantsesa/ingelesa eta euskararen artekoak bereziki gogoan.

Gogoan izango dira Europan hizkuntza gutxituen hiztunak diren beste gazteen balio-egituretan antzeman diren hainbat joera ideologiko berri ere, eta horiek euskararen kasuan antzeman daitezkeen joerekin konparatuko dira.

## Collaborateurs spécifiques au cours



# Programme

## 02 09 2019

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 09:00 - 09:15 | Dokumentazio banaketa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 09:15 - 10:30 | <p>“Muda-prozesuak Bilbo Handiko unibertsitate-ikasleen artean: hizkuntza-ohiturak aldatzeko baldintzak sortzen”<i>Présentation par la Direction de l’activité</i></p> <p><b>Estibaliz Amorrortu Gómez</b>   Deustuko Unibertsitatea - Irakaslea<br/><b>Ane Ortega Etcheverry</b>   Begoñako Andra Mari Irakasleen Unibertsitate Eskolako - Irakaslea<br/><b>Arola Urdangarin</b>   Kultura proiektuen eta Akitania-Euskadi proiektu deialdien kudeatzailea</p> |
| 10:30 - 11:45 | <p>“Praktika-komunitateak, hizkuntza-praktikak eta hizkuntza-bizipenak nerabezaroan”</p> <p><b>Jone Miren Hernández García</b>   UPV/EHU - Irakaslea<br/><b>Jaime Altuna Ramírez</b>   UPV/EHU - Irakaslea</p>                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 11:45 - 12:15 | Pause                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 12:15 - 13:30 | <p>“Hiztun berrien hizkeren azterketa linguistikoa”</p> <p><b>Alexander Iribar Ibabe</b>   Deustuko Unibertsitateko - ikertzailea</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 16:00 - 17:00 | <p>““Gazte gara, gazte” egitasmoa”</p> <p><b>Irati Lizeaga Elizalde</b>   Badihardugu Euskara Elkarte/ Ahotsak.eus - Teknikaria</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 17:00 - 18:00 | <p>“Azpeitiko gazteen hika praktikak, pertzepzioak eta diskurtsoak”</p> <p><b>Garbiñe Bereziartua Etxeberria</b>   UPV/EHU - Irakaslea<br/><b>Beñat Muguruza Aseguinolaza</b>   UPV/EHU - Irakaslea</p>                                                                                                                                                                                                                                                         |

## 03 09 2019

|               |                                                                                                                                                                                                                |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 09:15 - 10:30 | <p>“Gazteen hizketaldiak Interneten”</p> <p><b>Elixabete Perez Gaztelu</b>   Deustuko Unibertsitatea - Irakaslea</p>                                                                                           |
| 10:30 - 11:45 | <p>“Eta ahoskera zer?”</p> <p><b>Miren Lourdes Oñederra</b>   UPV/EHU - Irakaslea<br/><b>Oroitz Jauregi Nazabal</b>   UPV/EHU - Irakaslea</p>                                                                  |
| 11:45 - 12:15 | Pause                                                                                                                                                                                                          |
| 12:15 - 13:30 | <p>“Redefining "social networks": Minority language revitalization and maintenance in an era of digital individualisation”</p> <p><b>Helen Kelly-Holmes</b>   University of Limerick (Irlanda) - Irakaslea</p> |

## Directed by



**Irantzu Epelde Cendoya**

IKER CNRS (UMR 5478)

---

## Profesores



**Jaime Altuna Ramírez**

UPV/EHU

---



**Estibaliz Amorrortu Gómez**

Deustuko Unibertsitatea

---



**Garbiñe Bereziartua Etxeberria**

UPV/EHU

---

Garbiñe Bereziartua Etxeberria (Azpeitia, 1977). Pedagogian lizentziatua (UPV/EHU), Psikodidaktika Masterra (UPV/EHU) eta Pedagogian Nazioarteko Doktorea (UPV/EHU-2014). DREAM ikerketa-taldeko kide izanik, hizkuntzaren erabilera eta ikaskuntzaren inguruko lanak aurkeztu ditu aldizkari eta nazioarteko kongresuetan. Azken urteetan hizkuntza teknikari moduan eta unibertsitateko irakasle lanetan aritu da (Azpeitiko Euskara Patronatua, Mondragon Unibertsitatea, UPV/EHU). Gaur egun Euskal Herriko Unibertsitateko irakaslea da, Donostiako Irakasle Eskolako Hizkuntza eta Literaturaren Didaktika sailean, eta hizkuntzaren erabileraren inguruko ikerketak egiten dihardu.



Formada en Ciencias Sociales y de la Comunicación (UPV/EHU), a inicios de los años 1990, coincidiendo con mi proceso de euskaldunización, comienzo a investigar distintos fenómenos asociados a la lengua. Un hito en esta trayectoria de tres décadas es la elaboración de la tesis doctoral bajo la dirección de Teresa Del Valle, mentorazgo que orientó mis intereses a la antropología y la etnografía de la lengua y afianzó mi interés en la teoría y metodología feministas. Lengua(s) y feminismo(s) constituyen los dos ejes de mi práctica investigadora y docente, aplicados a distintos ámbitos de estudio. Entre los más recientes estarían el análisis del bertsolarismo o el trabajo con jóvenes hablantes de euskara, este último en colaboración con Jaime Altuna Ramirez. Además, desde 2020 participo en el proyecto EQUILING implicado en el desarrollo de la sociolingüística crítica. Aunque he publicado en castellano e inglés, me siento parte de una comunidad científica "situada", que genera conocimiento en euskara.



**Alexander Iribar Ibabe**

Deustuko Unibertsitatea

---

Alexander Iribar Ibabe Deutuko Unibertsitateko Fonetika Laborategiko ikertzailea da. Euskara eta Euskal Herriko gaztelaniari buruzko zenbait lan argitaratu du, beti fonetika mailako fenomenoak aztertzen (bokalismoa, txistukariak, leherkariak, belareak, prosodia, etab.). Azken urteotan artikulazio deskribapenaren inguruan lan egin du, batez ere 2D eta 3Dko MRI irudien bidez, disziplinarreko ikerketa talde batean. Aipatzekoa da fonetikari buruzko webguneen sortze-lana ere, FonAtari (fonatari.eus) eta Euskal Hotsak Ahoskatzen (euskalhotsakahoskatzen.deusto.eus), adibidez.



**Oroitz Jauregi Nazabal**

UPV/EHU

---

Oroitz Jauregi Nazabal (Legorreta, 1974). Euskal Filologian eta Aleman Filologian lizentziatua (Euskal Herriko Unibertsitatetik) eta Euskal Filologian doktorea da (Euskal Herriko Unibertsitatetik). 2004tik irakaslea da Euskal Herriko Unibertsitatean, egun Hizkuntzalaritza eta Euskal Ikasketak Sailean. 2007an euskararen silabaren inguruko tesia egin zuen M.L. Oñederra irakaslearekin. Euskararen fonologia izan da, oro har, bere azter eremu nagusia.



## **Helen Kelly-Holmes**

University of Limerick (Irlanda)

---

Helen Kelly-Holmes is Professor of Applied Languages in the School of Modern Languages and Applied Linguistics, Ollscoil Luimnigh/University of Limerick. Her research focuses on the interrelationship between media, markets, and languages and on the economic aspects of multilingualism with a particular interest in minority languages. Recent books include: *Sociolinguistics from the Periphery: Small Languages in New Circumstances* (with Sari Pietikäinen, Alexandra Jaffe and Nikolas Coupland, Cambridge University Press, 2016); *Language and the Media* (Routledge Critical Concepts in Linguistics 2015); and *Multilingualism and the Periphery* (with Sari Pietikäinen, Oxford University Press, 2013). Helen is Co-Editor-in-Chief (with Ofelia Garcia) of *Language Policy*, and of Palgrave's long-running *Language and Globalization* book series (with Sue Wright). She holds an Adjunct Professorship in Discourse Studies at the University of Jyväskylä, Finland.



## **Irati Lizeaga Elizalde**

Elhuyar Zubize S.L.U

---

Irati Lizeaga Elizalde (Pasaia, 1994). Euskal Filologian graduatua. Euskal Herriko Unibertsitateko espezialista titulua eskuratu zuen Lurraldea eta Hizkuntza: Eragin Linguistikoaren Ebaluazioa (ELE) deituriko graduondokoarekin. HIZNET Hizkuntza Plangintza Graduondokoa ere egin zuen 2018an. Bi ikerketa ditu argitaratuta, bata, euskararen, galizieraren eta irlandararen hiztun berrien hizkuntza identitatearen ingurukoa. Bestea, Lintziringo merkataritza guneak Oiartzunen duen eragin linguistikoa jasotzen duena. Azken urteotan Badihardugu Euskara Elkarteko teknikari lanetan aritu da, baita euskara irakasle lanetan ere.



## **Beñat Muguruza Aseguinolaza**

UPV/EHU

---



## **Miren Lourdes Oñederra**

UPV/EHU

---

Miren Lourdes Oñederra Olaizola (Donostia, 1958). Filologia Hispanikoan lizentziatua (Deustuko Unibertsitatetik) eta Euskal Filologian doktorea da (Eukal Herriko Unibertsitatetik). Irakasle katedraduna izan da EHUn 2019ko ekaina arte. Euskal Fonetika-Fonologia, eta Euskal Morfologia-Fonologia irakaslea izan da bertan. Bere euskal palatalizazioari buruzko tesia Koldo Mitxelenak zuzendutako azkena izan zen (1987). Euskal fonologiaren inguruko lanak egin ditu nagusiki (euskararen ahoskera eta fonologiaren alderdi teorikoak uztartu nahian beti). Euskaltzain Urgazle eta -2007az geroztik- Oso izateak hizkuntzaren alderdi preskriptiboetara ere eraman du ezinbestean. Euskaltzaindiko Ahoskera batzordeko burua da 2010az geroztik.



## **Ane Ortega Etcheverry**

Begoñako Andra Mari Irakasleen Unibertsitate Eskola

---

Filologia Hispanikoan lizenziatua (Deustuko Unibertsitatea), Itzulpengintzan Masterra (Warwick) eta Soziolinguistikan Doktorea (Londres). Begoñako Andra Mari Irakasleen Unibertsitate Eskolan (BAM) irakaslea da, Hizkuntza eta Literaturaren Didaktika Sailean. BAMen hasi aurretik, Inglaterrako Open University-ko Hizkuntza Modernoak Sailean eta Mondragon Unibertsitateko HUHEZIn irakasle izan zen. EHUKo HIJE (Hizkuntzaren Irakaskuntza, Jabekuntza, eta Erabilerak) eta ELEBILAB (Hizkuntzaren Irakaskuntza, Jabekuntza, eta Erabilerak) ikertaldeakidea da. COST IS1306 “New Speakers in a Multilingual Europe” Europako sareko Steering Committee-ko partaidea da, bai eta EHUKo Munduko Hizkuntzen Ondarearen UNESCO Katedrakidea. Magisteritza Eskolan Hizkuntzaren Didaktikan lan egiten du. Arlo honetan aholkularitza esperientzia handia du jarduneko irakasleekin, HABEn, eta Colombiako nasa herriarekin lan egin du hizkuntza-kooperazioan. Azken urteotan euskararen inguruko jarrerak ikertu ditu.



## **Elixabete Perez Gaztelu**

Deustuko Unibertsitatea

---



Profesora titular (2002) de la Universidad de Deusto. Miembro del equipo de investigación interdisciplinar de Comunicación (IT1212-19, grupo A, Gobierno Vasco (2019)). Actualmente es directora del Instituto de Estudios Vascos de la UD. Miembro correspondiente de Euskaltzaindia (2006). En su tesis doctoral Koldo Mitxelenaren euskara noranahikotzea: aitzindariak, hiztegia eta hizkuntzalaritzako hitz berezituaren azterketa analizó la ideología lingüística y la creatividad terminológica de Luis Michelena (1915-1987). Publicada en 1995. De 1994 a 2004 publica sobre Lexicología y normalización del euskera, y participa en proyectos de investigación coordinados (convocatorias MINECO), de carácter comparativo interlingüístico, junto con universidades del País Vasco, Cataluña y Madrid. Actualmente participa en el proyecto coordinado Equiling (Conciencia lingüística crítica y agencia de las y los hablantes: investigación-acción para la igualdad sociolingüística). Su investigación está centrada en las prácticas comunicativas lingüísticas de los jóvenes vascos. Iniciada con el proyecto Las competencias comunicativas del bachillerato a la universidad: estudio de las competencias de comunicación escrita de los estudiantes de Gipuzkoa (2008-2010),



**Arola Urdangarin**

---

# Tarifs inscription

| MATRICULA                                   | JUSQU'AU 02-04-2019 | JUSQU'AU 31-05-2019 | JUSQU'AU 02-09-2019 |
|---------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| <a href="#">INVITACION</a>                  | 0 EUR               | -                   | -                   |
| <a href="#">GENERAL</a>                     | -                   | 60,00 EUR           | 70,00 EUR           |
| <a href="#">MATRÍCULA REDUCIDA</a>          | -                   | 35,00 EUR           | -                   |
| <a href="#">EXENCIÓN DE MATRÍCULA</a>       | -                   | 20,00 EUR           | 20,00 EUR           |
| <a href="#">REDUCCIÓN CURSOS PARA TOD@S</a> | -                   | 35,00 EUR           | -                   |
| <a href="#">Tarjeta soci@ ELKAR</a>         | -                   | 52,50 EUR           | -                   |
| <a href="#">Miembro de AEK</a>              | -                   | 52,50 EUR           | -                   |
| <a href="#">Euskaltegis IKA</a>             | -                   | 52,50 EUR           | -                   |